



model no. 061-8203-4

LEVER HOIST

LOAD CAPACITY:
3/4 TON (1653 LB/749.7 KG)



IMPORTANT:
Before using your lever hoist, read and understand this instruction manual.

INSTRUCTION
MANUAL

model no. 061-8203-4

WARNING

1. Do not apply a load greater than the specified tonnage (or do not perform excessive fixed dragging).
2. Do not use parts which have been deformed by overload operation.
3. Do not put the upper and lower hooks out of alignment with the chain.
4. Do not use your lever hoist in ways that produce shock pressure.
5. Do not use the chain with a twist or kink.
6. Do not excessively unwind or wind.
7. Please make sure that the holder pawl perfectly holds the holder plate.
8. Do not try to suspend a load with two hoists.

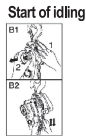
1. Lightly apply oil to the chain. Ease the movement of the links, and ensure that there are no kinks or twists in the chain.
2. Set up the hook and chain in a straight line so that there is no undue strain (see caution note 3 on the previous page).

Normal state of use



A. Prior to use, do not fail to make sure that the retaining pawl perfectly engages the retaining plate from the outside.

3. Adjusting the length of the chain

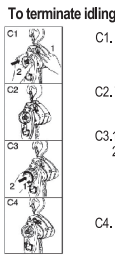


(Caution before use)

Do not operate the hoist with a load or the weight of the chain itself loaded on the holding side.

B1. While depressing the retaining pawl as far as possible to the bottom with a finger, pull the grip-ring outward.

B2. Stop pressing the retaining pawl with your finger so that it slides between the side plate and the retaining plate. By pulling, the chain can now be freely adjusted in both the upper and lower directions.



C1. While pressing the retaining pawl as far as possible towards the bottom, push the grip-ring gently inward.

C2. This means the retaining pawl engages the outer edge of the retaining plate.

C3.1. Thereafter, grip the grip-ring, rotate it clockwise a little.

2. Push it in. The retaining pawl will automatically set itself outside of the retaining plate.

Caution: If the grip ring is pushed in with undue force, the gear may be chipped or otherwise broken. If it does not set properly, please try again.

C4. Do not fail to make sure that the retaining pawl has returned from the outside of the plate to its original position where it holds the retaining plate. It will thereupon return to the "normal state of use" as indicated in A.

Caution 1. Pull a small load up and down a few times to see that the brake will not slip.
Caution 2. If the rotational play of the grip ring is too large, adjust the brake according to inspection and maintenance "6" on the next page.
Caution 3. Select a lever having the proper rating according to the pulling force of the handle.

SPECIFICATIONS	
LOAD CAPACITY:	3/4 TON (1653 LB/749.7 KG)
HOOK AND THROAT OPENING:	0.83" (2.1 CM)
CHAIN LENGTH:	4' 11" (1.5 M)
CHAIN DIAMETER:	0.2" (6 MM)
HANDLE LENGTH:	12.2" (310 MM)
WEIGHT:	16 LB 9 OZ (7.6 KG)

model no. 061-8203-4

After Use

1. Be sure to leave the lever in non-idling condition.
2. Wipe dirt and water off and apply oil to the chain, the revolving parts of the hook, the retaining pawl shaft, etc.
3. To store the lever, hang it up in a dry place.

How to Disassemble the Lever

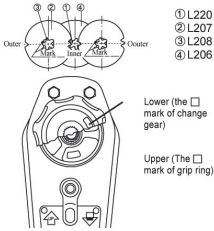
(See Illustration of Parts on the next page)

1. Disconnecting the chain
Set the end apart and slip the chain out in idling condition
2. Disassembly of the handle and brake
Disassemble from the right-hand side of Illustration of Parts
3. Disassembly of the gear and center
Disassemble from the left-hand side of Illustration of Parts
4. Reassembly: Assemble in the order of serial numbers in Illustration of Parts

Inspection and Maintenance

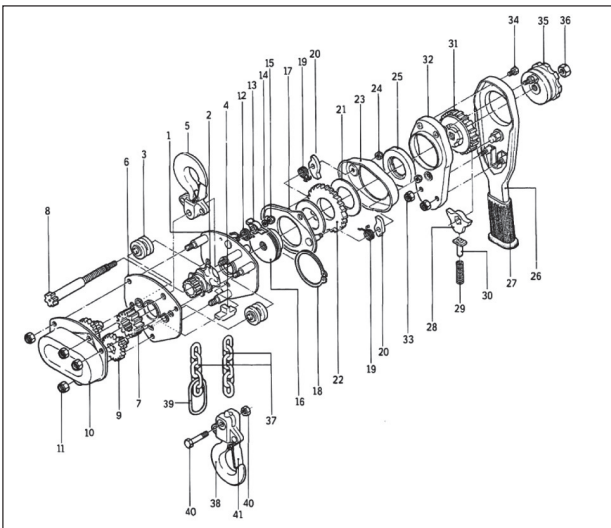
- If deformations (elongation, mar, wear, crack, bend, etc.) are discovered, replace the affected parts with new ones.
1. In Disassembly 1, check to see if the chain, end and bottom hook have been deformed.
 2. In Disassembly 2, see if the handle, grip ring, push ring, brake plate, retaining plate, hub, etc. have been deformed. Check, also, to see if in an idling operation the retaining plate and pawl rattle too much.
 3. In Disassembly 3, check to see if the gear cover, gear, side plate 1, top hook, hook pin, guide, load, sheave pinion shaft or side plate 2 has been deformed.

4. In assembling, wash all parts well with bike cleaning oil.
The teeth on the centerline of two marks at the L207 gear spline, should be disposed, across the L220 in the inner/outer, arrangement in the case of the 3/4-ton model, in the inner/outer relation in the case of 3-ton model and in the free position for the 1 1/2-ton model.
5. Do not lubricate the two brake disks and the friction surfaces contacting them.
6. How to adjust the brake: Disconnect the grip ring and with the change lever in central position, pull the chain carrying the hook strongly with a hand in the lowering direction, whereupon the brake is set in tightly engaged position. Then, fit the grip ring in such a manner that its projection (mark □) will be aligned with the mark □ of the change gear.



SAVE THESE INSTRUCTIONS
This manual contains important operating instructions. Read all instructions and follow them with use of this product.

model no. 061-8203-4



No.	Description	Part No.	Quantity	No.	Description	Part No.	Quantity
1	Side plate 1	L101a	1	22	Ratchet gear	L303	1
2	Load sheave	L203	1	23	Brake cover	L105	1
3	Load chain guide	L109	2	24	U-nut for B.C.	L912	2
4	Chain stripper	L110	1	25	Brake ring	L313	1
5	Top hook set	L701a	1	26	Lever body	L414a	1
6	Side plate 2	L102a	1	27	Grip	L430	1
7	1st gear	L206	1	28	Change pawl	L402	1
8	Pinion shaft	LV220	1	29	Pushing up spring	L405	1
9	2nd gear, 3rd gear	L207a	2	30	Pushing up pin	L404	1
10	Gear cover set	L108a	1	31	Change gear	L427	1
11	Nut for gear cover	L911	4	32	Lever cover	L417a	1
12	Retaining spring	L425	1	33	U-nut for L.C.	L913	2
13	Retaining pawl	L424	1	34	Bolt for L.C.	L419	2
14	Washer for pawl	L423	1	35	Grip ring	L428	1
15	U-nut for pawl	L912	1	36	Pinion nut	L902	1
16	Hub	LV314	1	37	Load chain	L820	1
17	Retaining plate set	L422a	1	38	Bottom hook set	L709a	1
18	Snap link for hub	L421	1	39	End link	L746	1
19	Brake spring	L305	2	40	Bolt Nut for Load Chain	L705a	1
20	Brake pawl	L304	2	41	Safety Latch	L740	1
21	Brake disc	L302	2				



N° de modèle 061-8203-4

PALAN À LEVIER

CHARGE UTILE :
3/4 TONNE (1 653 LB/749,7 KG)



IMPORTANT :
Avant d'utiliser le palan à levier, veuillez lire et comprendre ce guide d'utilisation

GUIDE D'UTILISATION

N° de modèle 061-8203-4

AVERTISSEMENT!

1. Veuillez ne pas appliquer une charge supérieure au tonnage précisé (or n'effectuez pas de trainage fixe excessif).
2. N'utilisez pas de pièces déformées par une charge excessive.
3. Ne désalignez pas les crochets supérieur et inférieur avec la chaîne.
4. N'utilisez pas le palan à levier de manière à produire une pression par choc.
5. N'utilisez pas la chaîne si elle contient un tordillon ou un nœud.
6. Évitez de trop rouler ou dérouler.
7. Veuillez à ce que le cliquet du support tienne parfaitement la plaque du support.
8. Ne tentez pas de suspendre une charge avec deux palans.

1. Huilez légèrement la chaîne.
Diminuez le mouvement des maillons et vérifiez à ce qu'il n'y ait pas de tordillon ou de nœud dans la chaîne.
2. Installez le crochet et la chaîne en ligne droite afin qu'il n'y ait aucun fardéau excessif (voir le remarque de mise en garde 3 à la page précédente).

État fonctionnel normal



A. Avant utilisation, vérifiez à ce que le cliquet de retenue soit parfaitement engagé dans la plaque de retenue de l'extérieur.

3. Ajustez la longueur de la chaîne

Début de la marche au ralenti

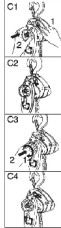
(Mise en garde avant utilisation)

Veuillez ne pas faire fonctionner le palan avec une charge ou le poids de la chaîne elle-même chargée sur le côté de soutien.

B1. Tout en appuyant sur le cliquet de retenue aussi loin que possible vers le fond avec un doigt, tirez sur l'anneau de retenue vers l'extérieur.

B2. Arrêtez d'appuyer sur le cliquet de retenue avec votre doigt afin qu'il glisse entre la plaque latérale et la plaque de retenue. En tirant, la chaîne peut maintenant être ajustée librement dans les directions vers le haut et vers le bas.

Arrêt de la marche au ralenti



C1. Tout en appuyant sur le cliquet de retenue aussi loin que possible vers le fond, poussez délicatement l'anneau de retenue vers l'intérieur.

C2. Ainsi, le cliquet de retenue embraye le bord extérieur de la plaque de retenue.

C3.1. Ensuite, saisissez l'anneau de retenue et faites-le tourner un peu dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Poussez-le à l'intérieur. Le cliquet de retenue s'installe automatiquement à l'extérieur de la plaque de retenue.

Mise en garde: Si l'anneau de retenue est poussé vers l'intérieur avec trop de force, l'engrenage pignon/chaîne pourrait être détaché ou brisé. Si ne s'installe pas convenablement, essayez à nouveau.

C4. Assurez-vous que le cliquet de retenue est retourné de l'extérieur de la plaque à sa position initiale où il tient la plaque de retenue. Il retournera ainsi à son « état fonctionnel normal », comme indiqué en A.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
CHARGE UTILE :	3/4 TONNE (1653 LB/749.7 KG)
CROCHET ET OUVERTURE :	0.83 PO (2.1 CM)
LONGUEUR DE LA CHAÎNE :	4 PI 11 PO (1.5 M)
DIAMÈTRE DE LA CHAÎNE :	0.2 PO (6 MM)
LONGUEUR DE LA POIGNÉE :	12.2 PO (310 MM)
POIDS :	16 LB 9 OZ (7.6 KG)

N° de modèle 061-8203-4

Après utilisation

1. Veuillez à laisser le levier dans une condition qui n'est pas de marche au ralenti.
2. Essuyez la saleté et l'eau et huilez la chaîne, les pièces tournantes du crochet, l'axe du cliquet de retenue, etc.
3. Pour ranger le palan, suspendez-le dans un endroit sec.

Comment désassembler le palan

(Voir l'illustration des pièces à la page suivante)

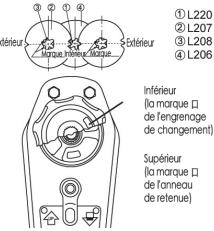
1. Déconnectez la chaîne
Mettez l'extrémité de côté et sortez la chaîne de son état de marche au ralenti
2. Démontage de la poignée et du frein
Démontez à partir de la droite de l'illustration des pièces
3. Démontage de l'engrenage et du centre
Démontez à partir de la gauche de l'illustration des pièces
4. Remontage : Remontez dans l'ordre des numéros de série dans l'illustration des pièces

Inspection et entretien

En cas de déformations (allongement, usure, fente, pli, etc.), remplacez les pièces touchées par des neuves.

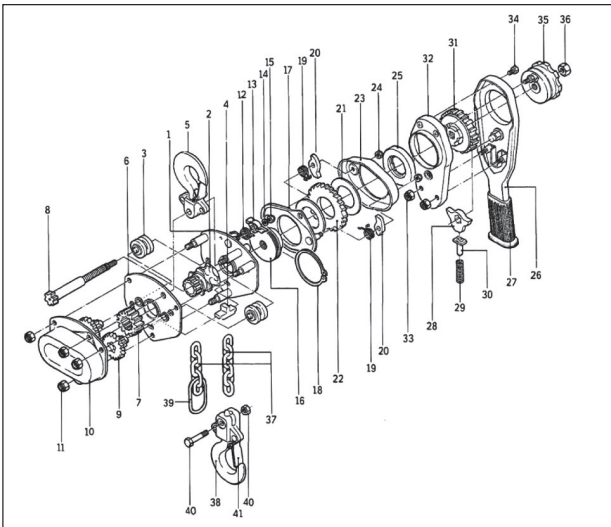
1. Dans le démontage 1, voyez si la chaîne, l'extrémité et le crochet inférieur sont déformés.
2. Dans le démontage 2, voyez si la poignée, l'anneau de retenue, l'anneau d'ancrage, la plaque de frein, la plaque de retenue, le moyeu, etc. sont déformés. Voyez aussi si, en mode de marche au ralenti, la plaque de retenue et le cliquet s'entrechoquent trop.
3. Dans le démontage 3, voyez si le couvercle d'engrenage, l'engrenage, la plaque latérale 1, le crochet supérieur, la tige du crochet, le guide, la charge, l'axe de satellite du réa ou la plaque latérale 2 est déformé.

4. Lors du montage, lavez toutes les pièces avec une huile de lavage pour bicyclette. Les dents sur la ligne d'axe de deux marques à la cameure L207 de l'engrenage devraient être disposées, en travers du L220 dans l'arrangement intérieur/extérieur dans le cas d'un modèle de 3/4 tonne, dans la relation intérieure/extérieure dans le cas d'un modèle de 3 tonnes et en position libre pour le modèle de 1 1/2 tonne.
5. Ne lubrifiez pas les deux disques de frein ni les surfaces de friction qui entrent en contact avec eux.
6. Comment ajuster le frein : Déconnectez l'anneau de retenue et, le levier de changement étant en position centrale, tirez fermement d'une main sur la chaîne qui porte le crochet dans la direction de descente, sur laquelle le frein est solidement installé en position engagée. Ensuite, installez l'anneau de retenue de manière à ce que sa projection (marquée □) soit alignée avec la marque □ sur l'engrenage de vitesse.



CONSERVEZ CES CONSIGNES
Ce manuel contient des consignes d'utilisation importantes. Veuillez lire les instructions et les suivre lors de l'utilisation de ce produit.

N° de modèle 061-8203-4



No.	Description	No de pièce	Quantité	No.	Description	No de pièce	Quantité
1	Plaque latérale 1	L101a	1	22	Pignon à rochet	L303	1
2	Poulie de soutien	L203	1	23	Couvercle du frein	L105	1
3	Guide de la chaîne de levage	L109	2	24	Ecrou en U pour couvercle du frein	L912	2
4	Défecteur de chaîne	L110	1	25	Cylindre du frein	L913	1
5	Ensemble du crochet supérieur	L701a	1	26	Corps du levier	L414a	1
6	Plaque latérale 2	L102a	1	27	Prise	L430	1
7	1 ^{er} engrenage	L206	1	28	Cliquet de changement	L402	1
8	Axe de satellite	LV220	1	29	Ressort de poussée vers le haut	L405	1
9	2 ^e engrenage, 3 ^e engrenage	L207a	2	30	Tige de poussée vers le haut	L404	1
10	Ensemble du couvercle des engrenages	L108a	1	31	Engrenage de changement	L427	1
11	Ecrou du couvercle des engrenages	L911	4	32	Couvercle du levier	L417a	1
12	Ressort de retenue	L425	1	33	Ecrou en U pour couvercle du levier	L913	2
13	Cliquet de retenue	L424	1	34	Boulon pour le couvercle du levier	L419	2
14	Rondelle pour cliquet	L423	1	35	Anneau de retenue	L428	1
15	Ecrou en U pour cliquet	L912	1	36	Ecrou du pignon	L902	1
16	Moyeu	LV314	1	37	Chaîne de levage	L820	1
17	Ensemble de la plaque de retenue	L422a	1	38	Ensemble du crochet inférieur	L709a	1
18	Neauqueton de fixation pour moyeu	L421	1	39	Maillon d'extrémité	L746	1
19	Ressort pour le frein	L305	2	40	Boulon écrou pour chaîne de levage	L705a	1
20	Cliquet du frein	L304	2	41	Verrou de sécurité	L740	1
21	Disque de frein	L302	2				